

FRANÇAIS	PORTUGUÊS	ITALIANO	ESPAÑOL	中文	日本語
 Barrière reflex avec faisceau lumineux rouge visible Manuel d'utilisations	 Fotocélula com reflexão com luz vermelha visível Instruções de operação	 Relè fotoelettrico a riflessione con luce rossa visibile Struzioni d'uso	 Barrera fotoeléctrica de reflexión con luz roja visible Instrucciones de servicio	 反射式光栅 带可见红光 操作规程	 反射形光電スイッチ 可視赤色投光光源 取扱説明書
Remarques relatives à la sécurité Il ne s'agit pas d'un composant de sécurité conformément à la Directive CE sur les machines. Lire le manuel d'utilisation avant la mise en service. Faire effectuer le raccordement, le montage et le réglage uniquement par un personnel spécialisé. Protéger l'appareil de l'humidité et des impuretés lors de la mise en service.	Notas de segurança Os componentes de segurança não se encontram em conformidade com a Diretiva Europeia de Máquinas. Ler as instruções de operação antes da colocação em funcionamento. A conexão, a montagem e o ajuste devem ser executados somente por pessoal técnico qualificado. Durante o funcionamento, manter o aparelho protegido contra impurezas e umidade.	Avvertenze sulla sicurezza Nessun componente di sicurezza conformemente alla direttiva macchine UE. Prima della messa in funzione leggere le istruzioni d'uso. Allacciamento, montaggio e regolazione solo a cura di personale tecnico specializzato. Alla messa in funzione proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla sporcizia.	Indicaciones de seguridad No se trata de un componente de seguridad según la Directiva de máquinas de la UE. Lea las instrucciones de servicio antes de efectuar la puesta en funcionamiento. La conexión, el montaje y el ajuste deben ser efectuados exclusivamente por técnicos especialistas. Proteja el equipo contra la humedad y la suciedad durante la puesta en funcionamiento.	安全須知 本设备非欧盟机械指令中定义的安全部件。 调试前请阅读操作规程。 仅允许由专业人员进行接线、安装和设置。 调试时应防止设备受潮或脏污。 参量使用 WL11G-2 是一种光电反射式光栅,用于物品、动物和人员的非接触式光学检测。正常工作需要采用反射器,该反射器用于将光线反射至接收器。 WL11G-2 适用于检测透明物体,例如阻尼 > 8 % 的瓶子和薄膜。 投入使用 反射器垂直于传感器安装,在反射器上必须能够明显地识别出光斑。在水平/垂直方向上确定接收指示灯的通/断位置,并选择中间位置。黄色接收指示灯必须亮起 物体检测 将物体引入光路。 黄色 LED 应熄灭。 LED 亮起或闪烁,重复示教过程,直至 LED 熄灭。 移开物体后,该指示灯应再次亮起。 如未亮起,则须重复示教过程,直到 开关阀正确设置。 如果光线接收超过开关阈值,则接收指示灯亮起黄色。 关于 WL11G-2B 型开关的提示。 选择所需要的工作类型,按线路图 B 连接 (L/D = 调控导线)。L/D 控制线 OV 或未接线 = 亮灯。L/D 控制线 UV = 关灯。 关于 WL11G-2K 型开关的提示。 反咬 PNP。 维护 SICK 光电开关无需保养。 我们建议,定期 - 清洁镜头检测面 - 检查螺丝接头和插头连接。 不得对设备进行任何改装。	安全上の注意事項 本製品は EU 機械指令の要件を満たす安全コンポーネントではありません。 使用を開始する前に取扱説明書をお読みください。 接続、取付けおよび設定できるのは専門技術者に限ります。 装置を使用開始する際には、濡れたり汚れたりしないように保護してください。 用途 WL11G-2 とは反射形光電スイッチで、物体、動物または人物などを光学技術により非接触で検知するための装置です。機能させるためには、光を受光器に反射し返すフレクタが必要となります。 WL11G-2 は、例えばビンやフィルムなど減衰率が 8% 以上の透明体の検出に適しています。 短絡防止出力 光電スイッチおよびフレクタの位置を互いに合わせます。 赤い光点がフレクタ上に見えます。 水平/垂直方向にて信号強度表示のオン/オフ スイッチングポイントを検出し、中央の位置を選択します。黄色い信号強度表示は点灯していなければなりません。 対象物の検出 対象物を光輪上に配置します 黄色い LED が消えるははずです。 まだ点灯または点滅している場合、光電スイッチを再びフレクタ/ターゲットに合わせ、LED が消えるようにします。 検出対象物を取り除いた後、再び点灯するははずです。 そうでない場合は、スイッチング閾値が正しく設定されるまで、センサ方向を変更します。 受光がスイッチング閾値を上回った場合、信号強度表示は黄色く点灯します。 WL11G-2B のスイッチタイプに関する注意事項 我々の動作モードを外部で選択し、配線図 B に従って 接続します (L/D = 制御ライン)。 L/D コントロールケーブル OV または未配線 = ライトオン。 L/D コントロールケーブル UV = ダークオン。 WL11G-2K のスイッチタイプに関する注意事項 出力、非等価。 メンテナンス SICK の光電スイッチはメンテナンス不要です。 推奨する定期的な保全作業 - レンズ境界面の清掃 - ネジ締結と差込み締結の点検 デバイスに変更を加えることは一切禁断されています。

Barrière reflex

avec faisceau lumineux rouge visible

Manuel d'utilisations